

Division du contrôle bibliographique

Sections de bibliographie et catalogage

par Maria Witt

Les problèmes en matière de bibliographie et de catalogage ont été présents non seulement au cœur de travaux des Sections de bibliographie et de catalogage, mais aussi lors des séances publiques organisées par d'autres instances, notamment celle de l'audiovisuel et du multimédia. Il faut noter une intéressante étude comparative sur le catalogage des documents électroniques et audiovisuels aux USA et en Chine, réalisée dans le cadre de l'École de bibliothéconomie et sciences de l'information (School of Library and Information Sciences) de Milwaukee (Wisconsin) et présentée par Yan Ma (la publication prochaine en a été annoncée). L'état de l'art du catalogage des documents audiovisuels au niveau international a été abordé par Maria Pilar Gallego de la Bibliothèque nationale espagnole.

Le programme de la séance publique de la section Catalogage ayant pour thème « Projets de catalogage coopératif : avantages économiques à travers le partage des ressources » comportait trois communications présentant des situations différentes :

- Hao Zhiping (Pékin). Plus de 250 étudiants participent à la réalisation du projet du catalogage à la source en Chine, dont l'idée date dans ce pays du début des années quatre-vingt et qui est le fruit de la coopération de plusieurs institutions qui mettent en application des normes nationales, 45 000 livres portent déjà le CIP.

- Isa de Pinedo. Le projet coopératif de création d'une base de données européenne sur les livres imprimés entre 1450 et 1830 (Hand Press Book = HPB) est développé dans le cadre du CERL¹ – y participent vingt-huit grandes bibliothèques de treize pays européens – et parmi elles, la BNF.

- Winston TABB (Library of Congress, USA). Le programme de catalogage coopératif (PCC) créé en février 1995, entérine de nombreuses années d'une coopération active entre la Library of Congress (LC) et d'autres institutions américaines. Parmi les membres permanents du Conseil exécutif de ce programme on trouve la Bibliothèque nationale du Canada, la National Library of Medicine, l'Association for Library Collections and Technical Services, OCLC et le Research Library Group. Les avantages incontestables de cette coopération internationale ont été résumés en quelques mots : *more, better, faster and cheaper*².

Les projets coopératifs ont fait l'objet de la séance publique intitulée « Contrôle d'autorités », organisée par la section de bibliographie. Ont été présentés le programme européen AUTHOR (une base européenne de notices d'autorité auteurs), le programme anglo-américain du contrôle d'autorités, fruit de la coopéra-

tion entre la LC et BL. D'autres communications concernaient l'organisation du contrôle bibliographique en Chine, les défis des bibliographies annotées.

Parmi de nombreux ateliers organisés pendant le congrès, celui de la section catalogage, consacré à la conversion rétrospective, a réuni une quarantaine de participants autour de la présentation de quatre projets :

- « Du tiroir à l'écran » : conversion des catalogues de la BNF et ceux des bibliothèques municipales et universitaires françaises (5,5 millions de notices à convertir au total) ;

- celui de la British Library sur la conversion des catalogues anglais de livres imprimés publiés avant 1975 (trois millions de notices en cent langues différentes, parmi lesquelles 53 % seulement en anglais) ;

- la conversion des notices en chinois, japonais et coréen (CJK) à la bibliothèque Fung Ping Shan de l'université de Hong Kong, fondée en 1932 ;

- la conversion des catalogues de livres et publications en série en alphabet latin des 46 bibliothèques du réseau universitaire de Harvard. Ce projet dont la durée initialement prévue était de 8 années, a été réalisé en 5 ans et a abouti à la création d'une base de près de 4 000 notices. La conversion a été faite en utilisant la base OCCLUS. Il est prévu d'élargir cette base aux notices d'alphabets non latins.

1. Consortium of European Research Libraries.

2. Cf. l'intervention de W. Tabb lors du congrès de l'ABF, dans le n° 172 du *Bulletin d'information*, pp. 52-56.